

## Unruly Women in Chinese Popular Prints of Late Qing Shanghai

Les recherches sur les estampes de la Chine moderne et le genre se concentrent sur les principaux journaux et magazines produits par les nouvelles technologies d'impression, les images de la femme nouvelle, dont les courtisanes, les étudiantes et les femmes réformatrices, pour retracer la modernité chinoise. Cependant, l'essor de la culture moderne de l'imprimé dans les zones urbaines a également favorisé un marché de niche utilisant le mode d'impression traditionnel, la xylographie, pour produire des documents souvent considérés par la classe éduquée comme conservateurs, ou inappropriés et vulgaires. Cet article porte sur un type spécifique d'estampes produites à Shanghai au tournant du <sup>xx</sup>e siècle. Contrairement à la représentation conventionnelle des femmes idéalisées en tant que « bonnes épouses et mères sages » selon les valeurs confucéennes, les estampes populaires de Shanghai du début du <sup>xx</sup>e siècle dépeignent le contraire – des femmes indisciplinées – à une époque où les rôles sociaux des femmes étaient de plus en plus remis en question. Ce faisant, cet article entend révéler comment les Chinois ordinaires ont conservé une vision plus conservatrice et prudente des femmes et de la modernité.

*Mots-clés* : estampes populaires ; estampes de Shanghai ; femmes indisciplinées ; mégère ; adultère ; meurtre ; *Shenbao*.